

今日朝鮮

7

主体 106

(2017)

http://www.naenara.com.kp

咖啡桌



津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝赠送给伟大领袖金日成同志的礼物。

（1993.5）

月刊（总第820）



目　　录





《今日朝鲜》现以汉语、英语、俄语发行，在《Naenara》网页以汉语、英语、俄语、法语、西班牙语、阿拉伯语刊载。



封面：装甲车队显示机动能力和攻击能力前进

朝中社供图



封底：黎明大街的春天

金成楠摄

13461　　　ㄱ-781129

编辑：金哲俊
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp



20



40

在民族大团结的旗帜下

全民族和解、团结成一体，这就是我们所希望的祖国统一，这是伟大领袖金日成同志一生坚定不移的信念。

他从国家被分裂成两地的第一天起英明领导在祖国统一的旗帜下实现民族大团结的斗争，把祖国统一运动扩大和发展成为全民族性的运动。

他提出了民族大团结的思想：不问思想和理念、政见和信仰的差别，财产的有无和社会地位，所有阶级和阶层把民族共同的要求和利益放在首位紧密团结，拧成一股绳，并为其实现做出一切努力。

首都平壤大同江艾岛上有统一战线塔。1948年4月19日至23日，在平壤进行了历史性的北南朝鲜各政党、社会团体代表联席会议。金主席在艾岛上同与会者一起召开协议会。这座塔是为了纪念这一协议会而建立的。

北方和南方56个政党、社会团体代表695人参加的北南朝鲜各政党、社会团体代表联席会议，是在解放后粉碎美帝国主义及其走狗的“5·10单独选举”，奠定祖国统一的基础的目的下召开的。

他在会议上所作的报告中指出：我们民族所面临的最大的政治任务，是抵制和粉碎美国要在南朝鲜举行的亡国的单独选举，根据民主的原则建立统一的中央政府，实现国家的统一，并强烈呼吁为了完成这一任务，所有为国家和民族的命运担忧的人，都必须不分党派、宗教信仰和政治见解异同，团结一致开展全民族的斗争。

北南联席会议是历史性的民族会合，表明了北方和南方的政治家虽然主义和主张不同，但是只要为了国家和民族一致奋起斗争，任何困难的民族事业都能完成。

金主席积极领导实现北南之间的接触和来往的工作。

在此过程中，上世纪70年代，进行了红十字会谈等各种渠道的接触和协商，北南之间第一次

统一战线塔





纪念签署6·15北南共同宣言5周年的民族统一大庆典开幕式场。（2005）

进行了高级别会谈，80年代各阶层民族成员为了按照新的合理的联邦制方式实现统一，积极进行了实现广泛接触、来往和对话的斗争。

在金主席的英明领导下，进行了北、南、海外的全体同胞参加的泛民族大会。

1990年8月15日，在板门店举行了争取祖国和平与统一的泛民族大会。其后，还进行了祖国白头山-汉拿山大行军起程仪式、北南之间的统一足球比赛、泛民族统一音乐会，等等，北南选手组成统一队参加世界乒乓球锦标赛，在女子团体比赛中获得了优异成绩。

成立了常设性的全民族统一战线组织——祖国统一泛民族联合（简称泛民联）、祖国统一泛民族青年学生联合（简称泛青学联），泛民联和泛青学联在北、南、海外各地建立了下属组织。

金主席在生命的最后时期，也为了筹备全民族性的统一对话，成就北南对话，指示签署北南协议书和无核化共同宣言，并发表统一祖国，实现全民族大团结的十大纲领，以便把全民族团结到大统一战线之下。他还打开了朝美协商和北南最高级别会谈的道路，接见南朝鲜各阶层统一人士，引导他们走上统一祖国之路。

他在有关祖国统一的文件上留下了最后笔迹。

伟大领导者金正日同志坚定不移地继承伟大领袖金日成同志的祖国统一方针，呕心沥血，提出了统一大纲，指明了实现民族大团结的重要途径。

他发表题为《切实贯彻伟大领袖金日成同志关于统一祖国的遗训》、《全民族团结起来，实现祖国的自主和平统一》等经典著作，把伟大领袖金日成同志阐明的统一祖国三项原则、全民族大团结十大纲领和成立高丽民主联邦共和国方案正式规定为祖国统一三大支柱、三大宪章。

他正式规定祖国统一三大宪章，阐明了朝鲜民族在祖国统一道路上坚持的纲领性指针，接着提出了实现民族大团结的五点方针，奠定了民族团结的可靠基础。

他指示更积极进行泛民族大会等统一活动，以便更加可靠地实现全民族大团结。

他采取措施，以泛民族大会等隆重的大会为契机，北、南、海外的同胞聚集一堂，叙旧谈心，消除悲哀和痛苦，加深同胞之情。

这样，1994年进行第5次泛民族大会，1995年祖国解放50周年之际意义深远地进行了民族统一大庆典。

进入新世纪，不仅北方和海外各阶层代表，而且包括南朝鲜执政党和在野党在内的各政党、社会团体代表以及南朝鲜民间代表也广泛参加了以前只有泛民联北、南、海外本部和有关代表参加的泛民族大会。

在分裂史上第一次举行北南峰会，签署6·15北南共同宣言，成立了“实践6·15共同宣言的北、南、海外共同活动筹备委员会”。这一筹委会是广泛包括北、南、海外各政党、团体人士的全民族统一运动组织，在把民族的统一志向和意志团结成一体方面成为强大推动力。

还出现了实现自主统一的北南各阶级、各阶层的共同斗争，汇合到全民族性的统一运动。北南工人统一大会，北南农民、青年学生和妇女统一大会，民族作家大会，每年在檀君陵举行开天节民族共同纪念活动，等等，以这些活动为契机，北方和南方广泛的各阶层人士通过空中和海上来往于北方和南方。

伟大的金正日同志虚怀若谷，宽宏大量，接见南朝鲜大财阀之一郑周永等经济界、舆论界、宗教界人士，引导他们走上爱祖国爱民族的道路。

他把一切指向于民族大团结，虽然过去曾误入歧途，背叛祖国和民族，但是只要改过自新，回到民族一边来，就不咎既往，宽容相待，关怀备至。

由于有伟大的金正日将军崇高的民族大团结的思想、卓越的领导能力、热爱民族的精神，祖国统一运动进一步扩大和发展成为全民族性运动。

两位伟大领袖的民族大团结的思想，今天由敬爱的最高领导者金正恩同志光辉地继承下来。

他在今年新年贺词中指出，北、南、海外的全体朝鲜民族要本着一切服从于民族共同事业——祖国统一的原则，广泛联合并团结起来，在全民族的范围内积极开展统一运动。

今天朝鲜人民在敬爱的最高领导者金正恩同志的英明领导下，为使今年成为开创自主统一新局面的史意深远的一年，一致奋起以民族团结的力量开展全民族的统一大进军。

李正男

朝鲜民主主义人民共和国政府、各政党、社会团体代表联席会议（2016.6）



民族的慈父

统一运动的前进道路

1989年3月27日，伟大领袖金日成同志接见了来平壤访问的“全国民族民主运动联合”（简称“全民联”）顾问文益焕牧师。

金主席说，热烈欢迎文先生来平壤访问，你狠下决心来平壤访问的确是很勇敢的行动，见到你我非常高兴。

他同文益焕牧师合影留念后，请他靠近自己坐下来，促膝畅谈。

文益焕牧师被金主席真诚的话语所倾倒，觉得仿佛见到了阔别多年的亲生父母，敞开了自己的心扉。

文牧师毫不掩饰地说，他并没有把2000年前耶稣是否复活当作问题，而是把民族的统一信奉为民族的复活作为生活的目标。他来这里也是为了民族的统一，恰巧，他来的第二天正好是复活节，为此他不知有多高兴。

他接着说，解放前经常听到金主席进行抗日革命斗争的传说般的故事，并表示了对金主席的无限钦仰之情。

金主席对此表示感谢后，向文牧师母亲表示问候。他听到文牧师的母亲到了1995年就100岁的话后，说，你母亲100岁之前，我们一定实现统一。

文益焕牧师激动地向金主席说，反法西斯民主化斗争、反外来势力民族自主斗争、民主统一斗争，这三点要成为一个整体，并将此确定为南方的运动理论和运动方向，“全民联”的斗争纲领也应该是这三点。

金主席倾听他的话后说，这一点跟我的意见百分之百的一样，并热情地握住他的手。

金主席接着说，反法西斯反独裁民主化、反外来势力反侵略自主化、和平统一，这三点就是一个整体，我们的想法是一样的。

这天，金主席特意设午宴款待文益焕牧师一行。

由我们民族自己做主

2000年6月14日，在平壤举行了伟大领导者金正日同志和金大中总统之间的第二次会谈。

这天的会谈是到金正日将军那里去进行，因此，金大中一行从一早就忙着准备动身。

可是他们意外地听到金正日将军跟前天一样要到他们下榻的迎宾馆来进行第二次会谈。南方成员一行听到这一消息，觉得不敢当。

过一会儿，金正日将军抵达他们的宿舍。

金大中心情激动，说很感谢您来这里。

金正日将军面带微笑，说，没关系，您身体不方便，年轻人来找您是应该的，昨晚睡得如何。

他不像是会谈，更像是拉家常似的，体贴入微地关怀他们，金大中对此深情厚义表示衷心的感谢。

他表示原则立场、宽宏大量、热爱祖国热爱民族的精神，使会谈从一开始就进行得很顺利。

拿什么作为核心拟定北南共同宣言时，金大中表示请求，拟定架设军事直通电话、组建经济共同委员会等具体方案的文件。

金正日将军明确地说，过去北南之间已达成协议的文件很多，问题在于没有正确加以履行。

他接着说，已进入了2000年代，因此这次发表的文件应该给7000万同胞带来对统一的新的希望和乐观；从清除旧时代遗物的意义出发，这次要阐明在2000年代以由我们民族自己做主为共同理念依靠民族自主的力量实现国家的统一。

他的话通俗易懂，含义深刻，谁都能接受，金大中表示完全同意。

6·15北南共同宣言最重要的核心——由我们民族自己作主的理念是这样提出来的。

安昌希

要履行北南联合宣言

今天，朝鲜民族迎接历史性的7·4北南联合声明发表45周年。

20世纪70年代初，虽然南朝鲜当局毒辣地进行反统一阴谋活动，但南朝鲜人民的反法西斯民主化斗争进入高潮，国内外形势变得对自主统一事业有利。

在这一情况下，1971年8月，我们共和国提出了全面的协商方案：随时都愿意跟包括南朝鲜执政党在内的所有政党、社会团体及个别人士接触。从而，1972年5月，民族分裂史上第一次在平壤举行北南高级政治会谈。

伟大领袖金日成同志接见为参加北南高级政治会谈来到平壤的南方代表，殷切地教导说，要早日统一祖国，把统一了的祖国交给后一代。他说，为了统一祖国，最重要的问题是要正确地制定成为解决统一问题基础的基本原则，只有双方协议的基本原则，北方和南方才能为祖国统一共同努力，才能解决统一祖国所面临的一切问题。他还一一指出了酝酿已久的祖国统一基本原则。那是最正确的统一方法，朝鲜的统一问题必须在没有外来势力干涉的情况下，自主地、谋求民族大团结的原则下，以和平的方法加以解决。

1972年7月4日，北方和南方向国内外庄严地发表了以自主、和平统一、民族大团结的统一祖国三项原则为基本内容的联合声明。

这一声明给全民族带来祖国统一的希望和乐观，开启了在自主、和平统一、民族大团结的旗帜下前进的祖国统一新时代。

伟大领导者金正日同志把金主席提出的统一祖国三项原则、高丽民主联邦共和国成立方案、全民族大团结十大纲领规定为祖国统一三大宪章，以崇高的统一爱国的意志和大胆的决策签署并发表了反映祖国统一三大宪章的6·15北南共同宣言和10·4宣言，大力推动了新世纪自主统一事业。

2000年6月，民族分裂史上首次在平壤举行北南峰会，签署了6·15北南共同宣言，开启了由我们民族自己做主的时代、自主统一的新时代。祖国统一运动扩大和发展为不分当局和民间，超越思想与政见、党派与所属的差异，全民族参加的全民族运动。

2007年10月，再次在平壤举行北南峰会，通过了6·15北南共同宣言的实践性纲领——10·4宣言，因此，北南关系得到改善，全民族实现国家和平与民族共同繁荣的斗争更上一层楼。

现在，朝鲜民族面临着再次把全民族的统一爱国意志迸发出来，重新打开并蓬勃开展6·15统一时代的历史使命。

在敬爱的最高领导者金正恩同志的英明领导下，朝鲜民族的祖国统一事业达到新的历史分水岭。金正恩同志根据当前形势和时代发展的要求，英明领导全民族齐心协力打开自主统一康庄大道的斗争。他在朝鲜劳动党第七次代表大会上提出了早日实现祖国自主统一的最正确的路线和方针。他向国内外阐明朝鲜劳动党确定不移的意志：一贯坚持全面体现两位伟大领袖提出的主体统一路线，把全民族的意志和要求集大成并通过实践证明其生命力的祖国统一三大宪章，打开统一前进道路。

朝鲜民族满怀着只有履行北南联合宣言才能实现统一的坚定信念进行斗争。祖国统一的黎明必将到来。

林惠景

朝鲜的国宝——朝鲜革命博物馆

在朝鲜军民火热的精诚之下，革命传统教育的殿堂朝鲜革命博物馆出色地改建成金日成金正日民族的万年财宝。

朝鲜革命博物馆创立于1948年8月1日，在伟大领袖金日成同志诞辰60周年之际得到改建，在首都平壤中心的万寿台岗上建立了他的铜像。

以铜像为中心，其左右两旁是以120个人物雕刻组成的抗日斗争篇群雕和109个人物雕刻组成的社会主义建设篇群雕。

这座博物馆里井然有序地系统地陈列着有关伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日



同志革命斗争历史的事迹物和事迹资料、朝鲜劳动党和朝鲜人民在两位伟大领袖的英明领导下走过来的胜利和光荣之路的宝贵事迹资料。

朝鲜军民怀着无限怀念之情，在迎接伟大领袖金日成同志华诞100周年之际，在万寿台岗上郑重地建立了两位伟大领袖的铜像。

朝鲜革命博物馆在伟大领袖金日成同志诞辰105周年之际，重又得到改建，总建筑面积为60350平方米。

新建的博物馆里郑重地建立了两位伟大领袖的彩色立像。

博物馆按不同内容和不同时期陈列着数千件革命事迹物和资料，昭示朝鲜革命拥戴两位领袖一直走向胜利和光荣的神圣传统、引以自豪的历史。新制造的沙盘、模型等展示物保证直观性和立体性，展示形式和照明效果都登峰造极，还用半径画生动地表示相关时期的历史事件和史实。

"两位伟大领袖和战友馆"陈列着表现他们和革命战士之间的同志友爱关系何等崇高而热烈的令人感动的历史资料。

博物馆由总序馆、抗日革命斗争时期馆、新朝鲜建设时期馆、祖国解放战争时期馆、社会主义基础建设时期馆等组成。





朝鲜革命博物馆开馆仪式（2017.3）

在抗日武装斗争时期朝鲜人民革命军挺进国内进行普天堡战斗向日寇宣告朝鲜没有死，仍然活着的抗拒精神，给朝鲜人民带来了只要同日寇斗争一定能取得胜利的信念。博物馆里有表示当时普天堡战斗环境的大型半径画。1211高地战斗情景的大型半径画也造得很有特色，再现了上世纪50年代在美国发动的朝鲜战争中朝鲜人民军是如何同美国侵略者进行作战并取得胜利的历史画面。

博物馆里有展示社会主义全面建设时期到现今社会主义强盛国家建设时期的展馆，此外，还有祖国统一馆和旅外侨胞馆。

由于朝鲜革命博物馆建设得最庄严、最完美无瑕，能够深入地向朝鲜人民展现朝鲜革命的历史是怎样创造、怎样光辉地继承下来的。

2017年3月30日，隆重举行了朝鲜革命博物馆开馆仪式。

沈铁英

普天堡战斗大型半景画



“示范战斗”，一败涂地

祖国解放战争（1950.6-1953.7）正激烈进行的1953年初，美国侵略者为了挽回他们可耻的惨败，企图进行冒险的大规模“新攻势”。

他们制定所谓“新攻势”的侵略计划，从朝鲜东西两海岸进行大规模登陆作战，切断前线和后方，同地面前线的攻击相配合，“包围和歼灭”前线的人民军主力部队，以便强占整个朝鲜，进而把战争的硝烟扩大到亚洲大陆。

他们在准备“新攻势”时最关心的是对小小的“丁型高地”的攻击战斗。

“丁型高地”位于铁原西边丘陵地区，海拔为200-300米。

美国侵略军由于朝鲜人民军积极的军事活动，受到莫大损失。他们为了达到试探实现“新攻势”的可能性，提高“盟国”的士气，集结更多的炮灰的目的，组织了名为“帆船作战”的新的攻击战斗。攻击目标就是“丁型高地”，在范弗里特的指挥下由美第七步兵师三十一团来执行。

敌人为了准备攻击，直到1月20日，向这一小小的丘陵猛烈发射了一万发一百零五毫米炮弹。坦克则从1月17日开始进行“战壕消灭作战”，飞机在几个星期以来进行狂轰滥炸，在进行攻击前一天投下了13.6万磅的炸弹和大量凝固汽油弹。

敌人叫嚷什么“丁型高地”战斗是技术手段超出军事规范要求的“示范战斗”，“金华攻势以后的最大攻势”，取胜已毫无悬念。他们还邀请美第一军军长、第五空军司令、美第七师师长和军官、“AP”通讯社等联合国记者团来参观战斗，事先分发给他们关于战斗行动概况、施行步骤、主要攻击内容的印刷脚本。

敌人认为把这座高地变成一片火海之后高地上的人将无一幸存，在类似“丁型高地”的地区以40辆坦克为掩护进行了攻击训练，然后，动员一个团开始攻击。

可是，这一战斗在金主席的英明领导下，以敌人的惨败落下了帷幕。

在1月24日下午五点，他听到敌人要开始对“丁型高地”的大规模攻击的汇报。他即刻认识到这一战斗对粉碎美国侵略者“新攻势”企图具有很大的军事政治意义，决心一击粉碎敌人的攻击。

当时“丁型高地”的敌人力量比人民军大好几倍，占绝对优势，如果不增强力量，敌人就会得逞。

可是“丁型高地”附近无兵可增，时间很紧迫。

他在这一紧急情况下具体分析前线情况后，提出了奇妙的作战技术方案：命令位于阳德地区的最高司令部预备炮兵部队迅速挺进到“丁型高地”附近阻击敌人。

在一夜之内，而且在冬天把炮兵部队顺着险峻的道路从阳德挺进到铁原，这是用普遍的军事常识无法想象的。

金主席打电话给阳德的炮兵部队指挥官，告诉他前线告急，并立即下达命令：截至第二天凌晨4点，把部队迅速挺进到“丁型高地”。

他们接受命令后，加快行军速度凌晨4点准时到达指定的“丁型高地”，并做好了炮击准备。在敌人刚刚占领攻击位置，正要开始攻击的时候，他们万炮齐发。炮声轰隆中，敌人坦克、装甲车、炮兵、步兵等，瞬间溃不成军。

依靠坑道式防御阵地守卫高地的人民军部队在猛烈的炮兵火力支援下进行反击，歼灭了敌人。

这样，敌人共发射22.5万多发炮弹、凝固汽油弹、机枪弹而进行的“示范战斗”，以他们可耻的惨败结束了。

这样一来，美国再也不能在整个前线进行大规模“攻势”，此后不久，美国“新攻势”企图遭到了破产。

沈永镇

永远的胜利旗帜——金日成同志



伟大领袖金日成同志向热烈欢呼的英雄的人民军官兵和人民挥手致意。

20世纪50年代的祖国解放战争，是全体军民一致奋起抗击美帝国主义侵略者的全民抗战。为了一寸土地、一棵树、一棵草，进行浴血奋战。朝鲜人民用自己的血汗，甚至献出宝贵的生命，终于赢得了战争的胜利。

在这些日子里，作为精神支柱深深地扎根于全体军民心中的坚定不移的信念是：只要有过人的胆略、神机妙算的军事智慧、崇高的仁德和领军艺术的伟大领袖金日成同志在，我们就一定胜利。

当机立断，即刻反击

1950年6月25日，从凌晨开始下起了毛毛细雨。

伟大领袖金日成同志早早地起来阅读文件。

这时，急促的电话铃声打破了凌晨的静寂。

他拿起了电话。电话里传出极其兴奋的声音说，敌人在38度线全区进行大规模的炮击之后，开始进攻了。

金主席脸色一沉，低声说:

“敌人终究发动了战争……”

他立刻召开朝鲜民主主义人民共和国内阁紧急会议。

场上的气氛很紧张。

金主席走进会场，以洪亮的声音说:

“……敌人真是愚蠢至极。美国鬼子看错了朝鲜人。”

会场的紧张气氛即刻消失了。

金主席在会议上作了题为《进行决定性的反击，消灭武装侵略者》的历史性讲话。



人民军军人遵照金主席广播讲话转入反攻。

他在讲话中说，我们祖国和人民正面临着巨大的危险，现在朝鲜人民正面临着要么重新沦为帝国主义者的殖民地奴隶，要么做自主独立国家的自由的人民这样一个严峻的时刻。他强调说，为了捍卫祖国的独立和民族的自由与荣誉，我们必须坚决地同敌人作战。

与会者听着他的讲话，豁然开朗，新的信心和杀敌的斗志倍增。

按照金主席坚决果断的决心，朝鲜人民即刻以反攻回答敌人出其不意的侵略。

坑道战，击退千百万大军

进入1952年，美国统治集团进一步把美国经济军事化，扩大军费，继续向朝鲜战线投入兵力。

美国把已在朝鲜前线溃不成军的美侵略军第一骑兵师和第二十四步兵师撤到日本，1951年末至1952年初把在日本进行训练的美国侵略军第四十、四十五步兵师投入到朝鲜前线，以取而代之。还把在日本的许多战斗轰炸机也引进南朝鲜。

金主席为了粉碎敌人疯狂的侵略意图，采取了积极措施。他提出了这样的方针：要进一步加固以坑道为主的防御阵地，周密安排防御战斗的组织，同时，在防御战中更加积极进行军事活动，不断消耗和弱化敌人的有生力量和技术器材。

前线和后方的人民军部队和联合部队按照这一方针大力进行坑道工事的构筑。





人民军军人依靠坑道积极进行阵地防御战。

这样根据山岳地形特点进一步完善坑道式阵地防御系统，人民军战士们得以依靠它进一步加强防御的坚固性，在整个防御线上成功击退敌人的进攻。

敌人的任何战争手段在人民军以坑道为主牢固地筑起来的防御阵地面前都无济于事。在1952年一年期间，美国侵略者大举动员飞行队和炮兵等武力，以1211高地为中心的地区每平方公里平均投下了4000多发炸弹和50多万发炮弹，进行了千百次的机枪射击，但是人民军可靠地保护了战斗人员和战斗技术器材，依靠坑道防御阵地进行积极的防御战斗，给敌人以沉重的打击。

在战火纷飞的日子里绘制
战后恢复建设总规划图

在美国空中强盗对平壤进行大规模轰炸没过多久的1951年2月中旬的一天凌晨，金主席环视平壤市街区。他对随行人员说，战争结束后，要重建平壤，你们有什么想法可以说说。他接着说，战争取得胜利后再去为战后的恢复建设做准备是不行的，要立即着手做准备工作。

他接着说，过去的平壤不够文明，又是畸形的城市，但就是这样的城市也被美国空中强盗破坏殆尽；要把这一片废墟清除掉，建设一座最文明而美丽的大城市——新的平壤。

此后没过几天，金主席把城市设计工作人员叫到最高司令部办公室。他说，要从现在开始做准备恢复被破坏的城市；战争胜利后，要把平壤建设得比过去更雄伟、更壮丽，在恢复建设中也要显示出朝鲜人民的气概。

几个月后，设计工作者受到金主席的召见，带着他们绘制的平壤市恢复建设总规划图来到他的办公室，进行说明。

他看着设计图一一作出标志，说要建好劳动人民的休息场所、游园地、孩子们的游乐场。

在伟大领袖金日成同志的高瞻远瞩的睿智和英明领导下，在硝烟弥漫的战争中构思和完成了战后要建起来的雄伟壮丽的平壤的重建总规划图。

洪玉珠

23年过去了。

随着岁月的流逝，每年七月朝鲜人民无限怀念慈父领袖金日成同志，他们络绎不绝地到万寿台岗瞻仰他的铜像。

在人们都甜睡在幸福的摇篮里，万籁无声的深夜，金主席不断走上视察之路，为民造福。军民恳切地说“领袖，夜已深了。”他们今天更加怀念金主席，久久不能入睡。

金主席一生时刻不忘人民，为人民服务，依靠人民群众的力量领导祖国和革命。

人们瞻仰着金主席满面春风、太阳般的微笑，回想起他一生深入人民，在祖国各地留下的热爱人民的崇高事迹。

这是几十年前的事情。

他对某一道进行了几天的视察指导，那天审阅文件，直到深夜。

一个干部怀着要让金主席好好休息的心情，哪怕是一个夜晚，把某一国代表团访朝之感资料交给了金主席。

“说实话，我们国家首脑一年出席一两次国家活动，之外都去度假村过日子，因此，国家政府成员也很难见到他。我们认为，从所建树的功绩和年龄上看，金日成主席应该边休息边工作。”

他看完资料后说，不知那个国家首脑是怎样工作的，可是我们不能那样工作。

那个干部恳切地说，“领袖，夜已深了。”

金主席说，没关系，在山上打仗的时候，睡得很少，现在已经习惯了，不知道疲倦，我还有很多工作要做，说着继续进行工作。

回顾起来，他在抗日战争时期没有好好休息过一天。

他在白雪覆盖的密林里的篝火旁，有时在司令部帐篷里挑了挑灯芯，酝酿消灭敌人的作战，解放后站在前头排除重重困难和障碍，走上前人未曾走过的建国之路。

他为了捍卫祖国和人民的幸福，领导硝烟弥漫的战争取得胜利，战后恢复建设时期也经常和人民在一起，发动他们投入恢复建设。

在国家的经济基础已奠定得雄厚，人民生

万寿台岗，引人无限怀念



活也大有改善的时期，他也废寝忘食，为人民献身服务。

他为了使社会主义朝鲜发扬光大，让人民过上更为幸福的生活，争分夺秒地工作，但一直缺少的是时间。

深更半夜，也走上视察指导之路，视察许多单位商量使人民过上好日子的途径，也访问很多普通工人、农民、职员的家庭，这样的事例不胜枚举。

有时车陷进泥泞路，就亲自推车去找人民，有时怕甜睡的主人惊醒，就在门外等到天亮。

对他来说没有节假日。

长期在金主席身边工作的一位干部这样说：

“我国人民期盼伟大领袖金日成同志身体健康、安心休息，为他作了题为《领袖，夜已深了》的歌。之后的一天，是个周六，在平壤大剧院响起了反映人民夙愿的歌，扣动人们的心弦。

可是，就在这时，伟大领袖金日成同志乘坐的车行驶在首都街上，周日前的周六晚上，他又走上视察指导之路，走向人民。

他在车上熬了一夜，第二天凌晨才抵达目的地。

我们恳切地说，远道而来风尘仆仆，应该休息一下，可是他径直到现场指导工作。

我们的领袖，一生都是这样工作的。”

反映人民恳切的心情在钟表里输入《领袖，夜已深了》这首歌，一到时间就自然响出来，可是金主席却把它当作人民的期待、鼓舞他的歌，通宵达旦，献身工作。

57.8万多公里，朝鲜人民都不会忘记这一数字。

这是伟大领袖金日成同志从朝鲜解放（1945.8）之日起到伟大一生的最后时刻（1994.7.8）的近半个世纪以来进行视察指导的总路程。

沈贤镇

支援中国东北解放战争（5）

胜利的前奏曲

日本败亡后，蒋介石国民党在美国的支撑下，对中国东北地区进驻许多军队的同时，纠合日军、伪满军的残兵败将和日本鬼子的走狗和土匪，组建了反对共产党和人民政权的反动集团。

当时，中国东北地区反对共产党的各种土匪集团，多达9万人。

这些反动集团到处挑起武装叛乱，肆无忌惮地屠杀革命群众，蛊惑人心，等待蒋介石国民党军的到来，企图一旦国民党军开始进攻，就“里应外合”。

金日成同志早就洞察到了这种情况，指示派往中国东北地区的朝鲜人民革命军军政干部要积极帮助中国共产党彻底镇压一切反动派的反革命行动。

以姜健为首的朝鲜人民革命军军政干部在肃清土匪、敌伪残余的作战中率先做出榜样、取得胜利后，各地人民为了解除日积月累堆积如山的旧恨新仇，争先恐后地参加了这一斗争。

结果，过去依仗日本鬼子干尽坏事的走狗和土匪等一切反动派从延边地区等东北所有地区，逐渐销声匿迹，无影无踪。

蒋介石国民党派特务纠集走狗和土匪等各种反动派所组建的各种反动集团，是国民党的军队将依靠的地盘。因为这一地盘被摧毁，所以国民党军队成了无本之木。因此，肃清走狗和土匪的斗争，是东北解放战争取得胜利的先决条件，是东北解放战争取得胜利的前奏曲。

日本侵略者在强占中国东北进行统治期间，豢养了许多走狗。日本统治时期，这些走狗屠杀了许多革命者和人民，干尽了种种暴行。他们在日本败降后利用暂时混乱的机会，到处进行破坏和暗杀活动，等待着变天。

金日成同志对派往中国东北的朝鲜人民革命军军政干部强调，要好好帮助中国共产党彻底镇压日本鬼子的走狗等反动分子，保障人民的安全和革命胜利。

1946年4月姜健在龙井组织了1万多名群众参加的汉奸清算大会。

他把屠杀许多革命者和人民的汉奸，押到人民的审判台，揭露其全部罪状之后，当场处决。这样一来，人民的斗争激情更加高昂起来。

走狗清算大会，在其他地方也在大力开展。

朝鲜人民革命军派遣员召开群众性清算大会，把犯人按罪状进行处罚，没收财产，分给人民。这样一来，人民发出欢声说，这一下报了血海深仇，从而进一步提高了阶级觉悟。

中国的出版物写道：金日成主席早在朝鲜军政干部派往东北时说，你们要积极帮助中国同志们开展镇压土豪、土匪、日本残兵败将和“满洲国”军残余势力的斗争。金主席为争取东北解放战争胜利做出的贡献之一，就在于此。

尤其各地土匪企图同败降的日本侵略军残余势力狼狈为奸，和蒋介石军队联合，因此，反土匪作战从一开始就很激烈。

从1945年10月起延边地区开展了增强部队力量，肃清延边地区土匪，揭发和肃清混进内部的反革命分子的战斗。

直到1946年7月为止，全歼了延边地区的土匪。近8个月的战斗期间，缴获了24门各种火炮、76挺各种重、轻机枪、许多步枪和弹药等军需物资。

延边地区肃匪成果，是在东北地区最先取得的伟大胜利，成了保护这一地区人民的生命财产，大力支援东北解放战争的有力保证。

在南满，李红光支队卓有成效地镇压了在败降的日本关东军第125师参谋长藤田的指挥下，日本残兵败将和国民党特务组织的土匪互相勾结而发动的暴动。

李红光支队，在朴正德的指挥下，当时按照金日成同志的指示以进入通化的平安北道数千名朝鲜青壮年为主力进行战斗。1946年2月3日，他们在两个小时内完全镇压了反革命武装暴动，取得了赫赫战果。

敌人总共有1.23万多人，被杀伤的日本关东军有1000多人，被捕的日本关东军有3000多人，国民党土匪有130多人。

在镇压蒋介石匪帮组织的“2·3暴动”作战中，起了决定性作用的是朝鲜人部队——李红光支队。

对此，《满洲警察小史》写道：“2月3日3点50分，传来了一声枪响，接着，各处开始了战斗。此后，按预定计划向着‘司令部及专员公署’进行攻击，有朝鲜人部队的地方，战局对我方不利，各组只有3个人逃回来，躲藏于天花板上。”

南满地区党和人民政府以及东北民主联军，都对李红光支队赞不绝口。

北满地区也大力开展了土匪肃清工作。

1945年10月，在牡丹江市建立了人民政府。这样一来，国民党反动派对这一地区派遣特务，纠集民族叛徒、傀儡“满洲国”时期的宪兵、警察、官吏等反动派，企图推翻人民政府。

在形势变得严重的情况下，由金日成同志派遣的朝鲜人民革命军军政干部以“高丽警察队”和在市内与郊外入伍的2000多名朝鲜青壮年组建了牡丹江军区14团3营和15团3营。

派到牡丹江军区司令部的赵明善（抗日革命战士）是军区司令部警卫连长。他和14团3营长等同志一起从1946年1月下旬起，开展了包围牡丹江市的土匪并将其肃清的工作。

14团向林口方向、15团向穆棱方向、2团和7团向鹿道和鸡西方向前进扫荡了土匪的据点。在这次作战中，14团的朝鲜人接连在桦林、北甸子、柴河、五林等地消灭了土匪，3月18日凌晨在马连河打埋伏战杀伤了100多名土匪。在鸡西附近也歼灭了土匪。

此后，土匪一听“高丽部队（朝鲜人部队）”来了，就打消打仗的念头，拔腿就跑。

在牡丹江军区派遣员们的指挥下，宁安也经过100多次战斗，肃清了土匪群。

被派到中国东北地区的朝鲜人民革命军军政干部所进行的反土匪作战，是同中国革命者的共同斗争。朝鲜的革命者在这场战斗中一向站在前头，成了大家的模范。

由于反土匪作战取得了辉煌的胜利，从而在第三次国内革命战争爆发之前，中国东北的土匪再也不可能作为联合起来的势力进行活动，敌人所指望的“里应外合”，遭到破产。

为国家和民族的主权、和平与安全

进一步加强自卫国防力量。







敬爱的最高领导者金正恩同志在朝鲜劳动党第七次代表大会上所做的中央委员会工作总结报告中指出，世界到处战乱不断，可是在我国几十年来没曾响起战争的枪炮声， 我国人民享受着没有战争的和平安定的生活,这是托伟大领导者金正日同志实行的先军政治的福，我们党建树的最大的功绩就在于此。

上世纪90年代，在苏联和东欧各国社会主义崩溃，世界政治格局和力量对比发生了巨大的变化。

美国以世界“唯一超级大国”自居，在国际舞台肆行强权、横行霸道，粗暴地蹂躏他国的主权，为了实现称霸世界的野心，更恶劣追求侵略和战争政策。

美国及其追随势力为了以强力扼杀我们共和国，空前加强军事侵略阴谋活动，还要使我国窒息，从四面八方扑过来，在政治、经济、思想文化、外交等所有方面施加压力。

由于美国不断的新战争挑衅活动，朝鲜成为经常笼罩核战争危险的世界最大热点地区。

美国越来越加大的核威胁，迫使朝鲜非成为拥核国不可。

伟大领导者金正日同志针对当前的严重形势,采取了以核对付核的战略。

2003年1月，我们共和国政府把停止10年的不扩散核武器条约退出效力重新启动，断然采取了完全退出条约的自卫措施。退出条约3年后的2006年10月，进行第一次地下核试验，2009年5月，举行了第二次地下核试验。

金正日同志打造以核遏制力为中枢的自卫军事力量，接连粉碎美国的战争挑衅活动，从而可靠地维护了朝鲜半岛的和平与安全。

金正恩同志光辉地继承金正日同志的不朽业绩。

实行重返亚太战略的奥巴马政府把朝鲜人民在2011年遭受金正日同志逝世的民族大国丧，误判为扼杀朝鲜的绝好的机会，进一步加强了对朝军事压力。

美国把朝鲜指定为第一攻击目标，把美国本土、欧洲和中东部署的武力派到朝鲜半岛及其周围。美国频频把战略轰炸机、航空母舰和核潜艇等更多的战略武器投入到朝鲜半岛，不断加大美国-南朝鲜联合军演的规模和次数。联合军演的性质和内容也变为“占领平壤”“精确打击”“斩首作战”等，其侵略性更加露骨。

另一方面，美国为了牵制俄罗斯和中国，从2012年开始，每年进行美、日、南朝鲜的三国联合海上训练，还决定在南朝鲜部署“萨德”系统。因此，拥核国围着朝鲜半岛进行的战略对抗变得更加尖锐。

金正恩同志科学分析在亚太地区造成的形势，提出了把经济建设和核武力建设并举的战略路线，还以核武力高强化的超强硬措施，防止了核战争的爆发。

2016年这一年里，在金正恩同志的领导下，连续成功进行第一颗氢弹试验、各种攻击手段的试射和核弹头爆炸试验，快速实现了核武力高强化。

朝鲜具备了标准化、规格化的核弹头和各种运载手段，拥有了能对美国本土和太平洋作战地区部署的侵略武力进行先发制人核攻击的强有力的核遏制力。

金正恩同志英明领导了防止朝鲜半岛战争，缔造永久和平的斗争。

2015年8月，金正恩同志在军事分界线造成战争前夕的紧迫情势时，采取主动进行北南高级紧急接触措施，克服了武装冲突一触即发的危机。

金正恩同志在新年贺词中强调，采取积极的措施，改善北南关系，解除北南之间尖锐的军事冲突和战争危险。

今天，朝鲜人民由于有在金正恩同志的英明领导下缔造的自卫核遏制力为中枢的无比强大的国防力量，满怀天不怕地不怕的胆量，大力进行社会主义强国建设。

朴哲

充满现代化喜悦的岗位



平壤食用菌厂高水准实现了食用菌生产的科学化、集约化和工业化。

该厂的生产工序都是朝鲜的科技人员以自己的力量和智慧创造出来的。

现场干部金正龙说："由于制造水准和操作安全性非常高，操作几个月生产工序的职工异口同声说，我们自己的东西最好。"

车工只需按按钮，原料就能自动粉碎和混合，基质混合工序也是这样。其中特引人注目的是基质注入工序。装有基质瓶的箱子顺着流水线进入基质供给机，眨眼间注满基质后，再随着推车移送到自动灭菌炉。

这样的工序不只是一个。

打开通过灭菌、种菌接种、培养工序的基质瓶瓶盖除掉菌幕，补充水分等，所有工序都实现了自动化流水作业。

栽培场按照温湿度和二氧化碳浓度自动启动冷热风机、排风机和加湿机，保障适合栽培食用菌的条件。



联合生产操控室



这是在制造多台大型食用菌基质发酵机时候的事情。

放进该设备的基质，通过自动控制板科学地进行发酵。

在制造拥有许多蒸汽发生器、排风机、送风机、各种电子阀等控制部件的该设备的过程中，出现了各种问题。

他们可以依靠进口，轻易解决。

但依靠自己的力量、技术、资源和智慧实现的现代化才是真正的现代化。以立足本国，放眼世界的胆量奋发图强，自行制造食用菌基质发酵机。这就是他们一致的意志。

他们提出大胆目标，跟科技人员通力合作，集思广益。他们呕心沥血地刻苦攻关，终于实现了用国内材料制造食用菌基质发酵机目标。

厂长说："看着贴有我国工厂之名的每个设备和自动化元件，我们深感自豪。每当回忆起进行现代化工作的日日夜夜，我们都会因这种自力自强的自豪而感动。

"因此，如今我们的心被喜悦充满。相信自己的力量，依靠自己的力量奋发图强，这就是繁荣之捷径，而且这种信念始终在心中澎湃。"

金恩情



食用菌基质发酵机



栽培场

蓬勃开展群众技术革新运动



朝鲜科学技术总联盟中央委员会
部长车万伯

不久前，本刊记者采访了朝鲜科学技术总联盟中央委员会部长车万伯。

记者：我认为，朝鲜很早就非常重视科学技术对社会经济发展的促进作用，并且一直大力发展科学技术。

部长：说得对。伟大领袖金日成同志洞察到科学技术在社会经济发展中所占的重要地位，在国家解放不到一年的1946年就成立了北朝鲜工业技术联盟（朝鲜科学技术总联盟的前身）。

从此，这一联盟作为掌管致力于国家科技发展的各种科技活动的社会团体，不断提高自己的职能和作用。

今天，我们联盟从中央委员会到各道、市、郡、工矿企业和合作农场建立了井然有序的组织体系，不断开展促进国家科学技术发展的多种多样的科学技术活动。

今天，在实现国民经济主体化、现代化、信息化、科学化的过程中显示出强大生命力的群众技术革新运动，也是这些活动的一部分。

记者：我看到，今天，全社会高度重视科学技术的热情空前高涨，群众技术革新运动蓬勃开展。

部长：是的。

营造更加轻松愉快、文明的劳动环境，掀起更大的生产高潮，其秘诀在于狠抓科技，革新技术。全体劳动者深刻地认识到这一点，积极主动地走进设在工厂企业的科学技术普及室如饥似渴地学习现代科学技术。

在这样的社会气氛中，群众技术革新运动的广度和深度也发生了质的变化。

还有，与以前不同的是今天在各级远程教育大学接受教育的许多知识型劳动者成为这一运动的主力。

记者：我认为技术革新的规模及其内容也有很大的变化。

部长：是的。

过去技术革新只限于发明制造一些夹具和设备，今天从整个生产工序的现代化、信息化到符合该厂实际情况的联合生产系统，规模比以前扩大了很多很多。

技术革新的内容上也有可与世界水平相提并论的别出心裁的想法。

平壤电器合营公司是不大的单位，但是他们开发了变电所管理软件和电力管理服务软件，在世界水平上制造出电度表、变流器、断路器等，这些成果离不开蓬勃开展的群众技术革新运动。

记者：近年来，群众技术革新运动值得关注的是设备、原料、材料的国产化工作。

部长：是的。敌对势力恶劣的制裁活动力度越加大，我国人民要狠抓自力自强的精神和科学技术，依靠它在这块土地上一定建设繁荣强盛的社会主义强国的革命意志就越加坚定。

金策钢铁联合企业、黄海钢铁联合企业、茂山矿山联合企业、熙川缫丝厂等国民经济各部门工矿企业大力进行工作，确立依靠我国原料和燃料的铁生产方法，发明制造适合我国实际的现代化设备，从而奠定了以国内生产保障国家经济发展所迫切需要的一切的牢固基础。

在朝鲜劳动党重视科学技术的思想和全民科学技术人才化这一鲜明旗帜的指引下，群众技术革新运动将会日益深入，其旺盛的生命力将会显露无遗。

记者：谢谢您接受采访。

在国产化的热潮中

朝鲜科技人员掀起了依靠国家的资源和原料实现国产化的热潮。

他们中间就有国家科学院硅酸盐工程学研究所水泥研究室研究人员。

他们打下了百分之百依靠自己的技术、朝鲜的资源生产保障电力工业和水泥工业部门等国民经济各部门迫切需要的耐热水泥的科学技术基础。

耐热水泥是特种水泥之一，用于火电厂锅炉和水泥烧成炉冷却器等热设备的内衬的耐热混凝土粘结剂。

至今，朝鲜火电厂和水泥厂仍在使用昂贵的进口高铝水泥。

近年来，帝国主义者对朝鲜实行经济制裁，无法进口这一水泥，即使进口，价格也太贵。

水泥研究室科学工作者决心依靠自己的力量和技术，利用朝鲜的资源制造特种水泥。这并不是容易的事情。

室主任、功勋科学工作者郑明哲说："这并不是为解决单纯的技术问题，而是在同帝国主义者的较量中我们能否取胜的严峻问题。我们无论如何要依靠我们的原料制造出水泥。"他号召室里的研究员们都投入这一研究工作。

经过长时间的思索和探究，崔正浩等室里的科学工作者通过有效地利用黑色冶金厂高炉的熔析渣的研究工作，注意到造成熔渣和水玻璃的熔渣碱性水泥耐热性很强。

他们提出了在朝鲜第一次用熔渣碱性水泥替代高铝水泥的大胆目标，深入进行研究工作。

他们加强同平壤热电联合企业和电力工业省工作人员的创造性合作，确定影响水泥强度的熔渣粉末度，成功解决了各种科技问题。尤其，他们开发了新的添加剂，可改善熔渣碱性水泥的耐热性和强度。

他终于用强度大于进口高铝水泥的熔渣碱性水泥成功制造了耐热性混凝土。这样得以百分之百地实现正常经营火电厂所需耐热水泥的国产化。

他们并不满足于此，着手进行用于水泥烧成炉冷却器内衬的高温耐磨耐热性水泥国产化的研究工作。这一水泥具有比火电厂锅炉要求更高的耐热性和耐磨性。

他们到顺川水泥联合企业去，同该厂干部、技术人员和工人戮力同心，在很短的时间内百分之百地实现了可取代昂贵的高铝水泥的高温耐磨耐热性水泥生产技术的国产化。而且成功解决了在生产过程中所遇到的所有科技难题。

顺川水泥联合企业责任工程师洪成哲说：

"进口的高铝水泥过一个星期就掉下来，不得不十五天左右维修一次，由此水泥生产受到影响。"

厂长李尚天说："用我们生产的高温耐磨耐热性水泥做烧成炉冷却器的内衬，结果，冷却器的维修次数减少了好几倍，可以生产更多的水泥，给国家带来很多利益。从此，给水泥工业部门进口昂贵的高铝水泥的历史画上了句号。"

高性能耐热性水泥生产技术，去年注册为国家科学技术成果，在今年4月进行的第32届全国科技节上被评为第一名。

沈铁英

测定耐热水泥硬度的研究员们



平壤食品日用技术大学

平壤食品日用技术大学不怎么大，但多次在全国大学部门比赛及展示会上拿出独特的科技成果，成了引人注目的大学。

该大学首先根据职业技术大学的特点，致力改善教学内容，以便切合实用。也就是说，改编专科和基础科教学内容，以搞好专业实习。

例如，在数学课上不只以数学概念方面讲授导数，而是多讲授在泡菜中乳酸发酵速度或因酵母和面的发泡速度等问题。

这样，学生刻苦钻研和刨根问底的热情更高。

还崭新地制定了专科教学计划，好让学生掌握在平壤市内食品厂和日用品厂生产产品所需要的理论和技术。

该大学适应时代的发展要求，为提高实用技术能力，积极研究并创造了新教学方法，以便学生迅速掌握更多知识。

教师李昌秀的教学方法在去年举行的全国技术大学教学比赛上获得冠军。这一教学方法不但打破过去以理论为主的讲授方法，还采用了根据讲课内容一同进行实验的方法，从而，为提高学生的消化程度和实践能力取得了很大的进展。

不只这些。

该大学适应新世纪的要求，建设了现代化的食品实习场、日用实习场，因此，所有实习都在如同现场环境的条件下进行。

虽然大小缩小到10:1，但学生亲自操纵并精通性能跟厂房一样的各种饮料及糖果糕点设备，而且，学生还能探索提高性能的技术革新方案并付诸实践。

因此，该大学毕业生在各级工厂企业成为创造发明及合理化建议能手、全才，受到同事们的爱戴。

去年，郑光成发明了新的玉米种子包衣剂，在全国大学生信息科技成果展示会上获得冠军，被授予大学生科研成果奖。他说：“大学楼不怎么大，但我们在这里尽情放飞科学的梦想。老师们为了把我们培养成为实践型技术人才献身努力。他们是我们的榜样。我想表示感谢，感谢老师们的培养之恩。”

蔡光明

积极研究新教学方法，提高学生的实践实用能力。





有权威的教学集体

平壤机械综合大学机械生产工程学系机械生产工程学教研室因培养出许多国家机械工业发展的人才，成为成绩斐然的著名教研室。

近年来，该教研室鉴于教育也是科学的时代潮流，致力于实现教育现代化、科学化的工作。

教研室首先致力于教学、科研和生产相结合。

为此，教研室全面了解教师的电子教案，使教师以崭新的眼光革新教案。

结果，在短期间内制定并修改10多个学科的120多个电子媒体教案，广泛应用于教学。同时，还致力于创造既实用又先进的教学方法，有位新教师探索出了《提高学生的能动思考，提高创造积极性的教学方法》，受到学生的好评。还有位教师以《3轴CNC铣床综合实验方法》为题，参加校内进行的教学比赛，也获得了好评。

教研室能取得这样的成果，离不开教研室主任尹哲浩的努力。

他常在教研室会议上说："国家的机械工业发展担在我们教学工作者的双肩。如果我们为后代教育献出最大努力的话，就会促进祖国的强国建设。"并鼓励教师创造科学的教学方法。

他从自己开始，不断进行创造新教学方法的思索，还把提高教师业务能力作为最高目标。



为设计制造实验实习设备进行工作会。

结果，教师编写出了《机床和CNC技术》等许多教材，并在教学中使用。

去年8月，在朝鲜许多科技人员和教师的关心下进行了第12届全国机械设计节。因该节作为把国家的机械发展水准提高一个台阶的一环，受到了科技人员和研究人员的极大关注。

机械生产工程学教研室在该节推出的3件设计被选为冠军。接着在9月进行的全国大学教师3、4维设计比赛上，该教研室教师推出的设计受到好评。

近年来，大学每年进行教学用品展示会。在今年3月末进行的大学展示会上，该教研室成功研制出平板钻床PLC操控装置。

该教研室教师是有权威的教学集体，都拥有学位和学衔、10月8日模范教学工作者证书和2件以上的发明证书。

如今，该教研室的教师铭记自己的业务能力就是教学的高度，继续为提高教学质量不断努力着。

沈英进

培养民族艺术人才

去年，在位于平壤风景秀丽的牡丹峰山麓的青年公园露天剧场进行了迎接朝鲜少年团（1946年6月6日成立的少年政治组织）成立70周年的平壤市学生少年的艺术表演。

表演中有伽倻琴重奏“我国最好”。

生下来有婴儿宫，
长大后有少年宫，
我国到处都有许多宫殿。
真好、真好啊
把孩子视为王的我国，
最好不过了
……

人们看着表演都说，伽倻琴声真好听，既典雅又美丽，并问演奏的是哪所学校的学生。这时，坐在旁边的一个人说：“他们是东大院区东大院高中学生。该校以民族乐器伽倻琴和民族舞蹈象毛舞（转着象毛跳的舞）闻名。”

教学生伽倻琴和象毛舞





他还说，该校的校长李吉成在这里。

表演结束后，李校长与我们见面说：“我觉得把民族固有传统传给后代是我们的义务。”

他还给我们讲了有关该校教师文慧莲和李仙玉的故事。

文老师的父母在她5岁时，开始教她吉他。

有一天，父母回家一看她把吉他放在地上像伽倻琴一样弹奏，父母得知她对伽倻琴有兴趣，决定教她伽倻琴。这样，她从幼儿园开始学伽倻琴，进步很快。9岁时她在平壤学生少年宫施展了自己的才能，并在每年进行的迎新演出上展现了自己的演技。在她快毕业时，母亲问她毕业后要上哪儿，她说，上音乐大学，毕业后成为演员。母亲听后说：“成为演员也好，可我希望你成为教师。国家培育了你的才能，你应该报答此恩。我希望你成为教民族乐器的教师。”

她得知母亲的心意，选择了金哲柱师范大学，毕业后成为东大院区东大院高中音乐教师。

要把学校变成以民族乐器闻名的学校。这就是她任教时的决心。但问题是学生对伽倻琴没有兴趣。

文老师在开始讲课前，先简单明了地说明了祖先创造此乐器的历史和文化。还教学生珍惜一切、爱护一切的心就是爱国主义。

这样，她组织了伽倻琴小

女博士们

前不久，我们得知最近金亨稷师范大学女博士增多的消息。

我们决定去该大学采访她们。

一生无悔

历史系博士副教授朴正华执教已有40多年。

她从自己的故乡山村分校来了第一位老师起就萌生了要当一名教育工作者的愿望。

对她来说老师并不只是教知识的良师。

溪水涨了，老师就背着她过溪上学，得病没能上学就来到家里补课到很晚，好似亲生妈妈。

在此过程中，她下定决心要成为像班主任那样的教师，志愿上师范大学。

因板门店事件，美帝国主义强盗式地进行挑衅，国家形势濒临战争边缘，全国青年志愿报名开赴前线，但国家让培养教育工作者的师范大学学生照旧继续上大学。当时，她重新感到了培养国家未来人才工作的重要性，下定决心为后代教育献出自己的一生。

她就这样当上了教师，始终把小时的老师面貌铭记在心，努力照老师的样子工作和生活。

她把自己要写的博士论文的主题送给学生做论文的参考。

执教快要30年的一天，女儿问她学位问题时，她欣然回答说：“你也是母亲、教育工作者，会理解我的心情。母亲的幸福在于舍己为人。”



历史系博士副教授朴正华

国家高度评价她一生为培养很多教育工作者和人才的功劳，让她参加国家性大会和纪念活动，并授予她国家勋章。

前不久，她被授予博士学位时，大学的一位干部说：“她培养的很多学生胸前挂有闪耀的博士奖章。她的博士奖章是她为祖国未来献出的许多汗水的象征。”

英雄的妻子

2011年，生命科学系教员金春美成为英雄的妻子。

她的丈夫在某个项目工程建设中建立殊勋被授予劳动英雄称号。

组，许多学生开始学伽倻琴。她成家后一边抚养孩子，一边教学生很不容易。有一次，母亲看到很晚才回到家的她在洗衣服时打盹。母亲抓着她的手说：“当母亲容易，做母亲难。我会尽全力帮你，你要尽到教师的责任。我希望你成为受尊敬的教师。”

在母亲的真爱和她不知疲倦的努力下，终于取得了成果。

她培养的伽倻琴小组成员参加每年进行的全国学生少年个人艺术表演赛上获胜，并在此后的十几年里持续获胜。

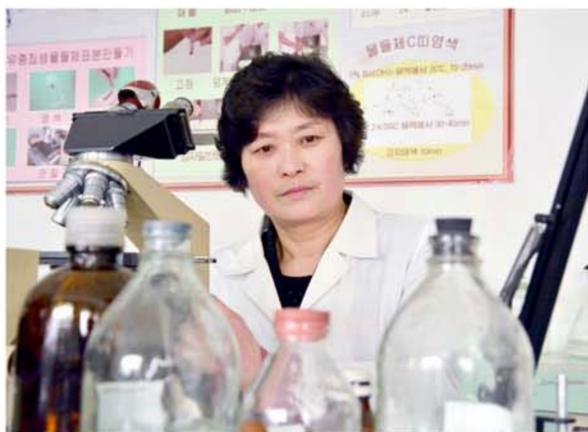
李仙玉老师也像文老师一样，在象毛舞的教学工作取得很大成绩。她继承民族舞蹈的传统，培养了许多有前途的艺术人才。

由于有她们的努力，伽倻琴和象毛舞进一步得到继承与发展，还成为节日和国家重要活动演出的必不可少的节目。

朴英日

周围的人们通过电视和广播听到消息都来祝贺她。

他们说丈夫的英雄奖章也有春美老师的功劳。



生命科学系教师金春美

事实上，她的教师工作很忙，但她边照顾离家工作的丈夫，边承担整个大家庭的家务，毫无怨言。

她受着人们的祝贺，想了很多。国家推重妇女为推动革命一边车轮的主人公嘛。

从此，她着手撰写博士论文。她更加忙碌了。

丈夫和全家人支持她作为社会的堂堂主人尽职尽责。

2015年，她终于完成论文，获得了博士学位。

她的论文是在生物学和历史学之间开拓的新的边缘科学，在学界引起了巨大反响。

我们称赞她英雄的妻子、博士，真了不起，她都红着脸从容不迫地说："实际上，我觉得这是同样的称呼。我们妇女称为家庭之花、国家之花嘛。我只是尽自己的责任而已。"

我们的父亲

语文学系教研室主任崔南顺博士是三十几岁的女诗人。

她在不长的创作生活期间，创作了100多篇的抒情诗，发表在许多出版物上。她的作品集《我点灯》是大受读者欢迎的图书之一。

尤其是，她写的史诗《我们的父亲》一发表就引起了社会各界暴风般的反响。

我们自然谈起了史诗《我们的父亲》。

她写此作品的动机是去平壤孤儿小学指导教学工作时，听到敬爱的最高领导者金正恩同志对孤儿亲生父亲般关爱的故事，产生了写作冲动。

他满面春风地说自己是子女富翁，并殷切地说孤儿信赖的只有我们党，学院的干部和教职员代表自己的心，照顾好他们，让他们不知悲伤地、没有阴影地、刚直茁壮地、快乐地成长。

诗人的感动化为名诗句涌出来了。

她不顾激动的泪水，继续写下诗篇。

她的诗动人心弦，使看诗的人沉浸在无限的人情世界，感到幸福，心潮起伏。

"我们的父亲！

大家都因无法形容自己心情而着急，你抒发了我们的心情。"

这是上下班路上面熟的车上的客人共同的心声。

南顺说："某个作家在自己文章中说诗人是时代的歌手。我听到学院的现实，感到一定要成为歌手中的歌手，满怀激情。因为在我们



语文学系教研室主任崔南顺

社会，孩子和妇女的称呼就成为所有幸福的代词。

我要以我的笔慷慨激昂地歌颂孩子们称为国家之王，妇女称为国家之花的伟大的父亲之怀抱。"

李锦哲

骨肉之情

追求美丽是人们一致的愿望。可是，生活中会常常发生烧伤、冻伤、跌打伤等，使美丽的面容和骨骼受损的意外伤害。

有人给这些人重新找回美丽和人生活力。他们就是保健省牙科综合医院美容外科的医生。

不久前，本刊记者有机会采访了该院。

正巧，我们见到了在该院接受治疗，出院的住在黄海北道平山郡的金顺花。

她给我们讲了这样的故事。

……

今年2月23日，我因意外事故昏迷， 2月26日晚上才苏醒过来。由于，严重的高烧和贫血头痛欲裂，全身酸痛。

在朦胧的意识中，我眼前不断闪现过去的往事。

这时，我隐约听到一位姑娘充满担心的话：“听医生说，患者的病情非常严重，因面部切伤、鼻骨完全粉碎、上颌骨骨折脸完全毁了，真是想想都可怕。”

我听到此话的瞬间全身僵住，感到了天塌下来似的绝望。

原来是这样，那我、那我……啊！

眼泪不知不觉地流下，弄湿了枕头。

这时，穿卫生服的医生向我走来。她对我介绍，自己是责任医生朴锦仙。我不作任何回答，看了她一眼后，转移了视线。

我忧心忡忡地看着天。她走过来抓着我的手鼓励说：“加油，心软不治病，不能放弃，治病在于决心，相信我们吧。”

我听着她的话，不安和伤感稍稍有了好转。

此后，医院展开了治疗战斗。

我后来才得知，在昏迷的时候医院为了我开了数十次的工作会。

第一次手术当天，科长金基成对医生们说：“我们不要把顺花只当成患者。要把她当成自己的姐姐、妹妹，为这次手术成功做出一切努力吧。”

此后，我经3次手术，60多天后恢复了本来的面貌。

这期间，该院的医护人员为我付出的精诚难以用语言来表达。

亲骨肉也不会如此精心。

我向该院的医护人员表示真心的感谢。

……

保健省牙科综合医院美容外科经常收到很多病愈出院患者的信。

金科长说：“我们不能盼望祝贺或评价。当医生之前，先要成为热诚的人，成为患者的亲父母、亲兄弟。就像歌词说的那样，我们都生活在一个和睦的大家庭。”

不止是金顺花一个人。因先天性鼻畸形受苦的平城育幼院的三胞胎的老二洪日心（三岁），因严重的烧伤和外伤，脸完全变样的平安北道郭山郡的李成壬，平安南道顺川市姜明淑……

如今，该院的医生和护士为了人民的健康和康复默默地奉献着自己的一切。

崔雪美



更多地生产疗效好的高丽药品

不久前，我们结束对慈江道江界市的采访，乘坐了满浦-平壤火车。火车出发不久，坐在前面的客人突然咳嗽起来，我们的视线都集中到他身上。这时，坐在他旁边的客人问，是不是感冒，并从包里拿出一包药，泡在温水里给他喝。那人说，只要吃几次就能治好感冒，这是他们厂制造的高丽药——败毒散。

他还说："数千年来，我们祖先只用高丽药治病。高丽药不仅适合我国人民的生活习性和体质特征，而且疗效好，在临床实践中很有生命力。"

原来他是江界高丽药厂厂长朴成哲。

我们通过他对该厂有了很多了解。

傍山的江界市有数十种益于人的健康的药草。

从1958年开始，该厂利用这种有利条件，用许多药草生产了适合自己地区、朝鲜人体质特点的各种高丽药品。

过去，该厂积极进行研究和采用新药品的工作，生产营养胺和蚂蝗血栓注射液等20多种药品，为增进人民健康做出了贡献。

该厂建有高丽药生产联合操纵系统，具备了大型草药提取浓缩设备等现代化设备，圆满生产注射液、丸药和散剂等各种高丽药。

该厂还实现了生产工序的无尘化、无菌化，并大力进行实现高丽药精化、科学化的工作，生产出壳聚糖液等效力大的高丽药，因而受到好评。

前不久，该厂研究员和技术人员同国家科学院生物工程学研究所科学家齐心协力，打下了自力生产保障茎胞活性剂的物质技术基础。

这一工作需要科学而细致的技术操作，因此在研究过程中有过失败，也遇到过各种复杂的科技问题，其中最难的是制造茎胞活性剂需要用很多动物胶。问题是所需的动物胶得从外国进口。

科技人员集中智慧、献出热情，找出新的试剂处理技术方法，终于打开了不依靠进口试剂，生产保障茎胞活性剂的道路。

朴厂长说："我们用4个月时间完备茎胞活性剂生产工序投入生产。其药效非常显著。神经痛患者和脑血栓患者等各种疾病患者，因恢复速度非常快被称为神药，很受欢迎。"

他是为了生产效能更高的新高丽药，去国家科学院的。

我们的眼前仿佛呈现了，在很高水准上实现高丽药生产的现代化、科学化的该厂的美好明天。

金大成







优胜的秘诀

鸭绿江体育队女乒乓球选手金松伊被选为2016年朝鲜民主主义人民共和国十大最佳运动员。

……

她出生在平壤市平川区的普通工人家庭。

她从小就爱读书，爱钻研。

上小学第一堂国文课时，老师问她将来要做什么，她就铿锵有力地回答说长大要当一名科学家。她的回答吸引了全班同学的目光。

她为找叫玉伊的同学去了乒乓球小组，并跟她打了乒乓球。

乒乓球小组教练金俊德偶然看到了她们。

他注意观察了松伊的动作，发现她头脑灵活、好胜心强、性格大方、动作敏捷，同时她的身体条件完全适合打乒乓球。

因此缘故，她从小学二年级开始，就在平壤市平川区凤鹤小学乒乓球小组学乒乓球。

有了教练的细心指导和松伊的坚持不懈的努力，她的球技天天向上，过了两年，参加平壤市小学乒乓球小组比赛获得了第一名。

此后，她从西城区青少年体校毕业，加入鸭绿江体育队，开始了职业运动员的生涯。

体育队的责任教练金进明发现要是练好反手球和削球、提拉球相结合的反攻特技，她一定会成功，并制定了相应的科学训练计划，加强了训练指导。



她根本没有假日、休息时间。

为了熟练自己的削球特技，她通宵达旦地训练。

她每天练提拉球、反手攻球、发球数百数千遍。

功夫不负有心人，她的乒乓球技术终于有了结果。

2012年，她参加白头山奖运动会，获得乒乓球女子单打冠军，2013年，参加万景台奖运动会，获得乒乓球女子单打冠军，2014年，参加共和国锦标赛，获得乒乓球女子单打第一名，2016年，参加白头山奖运动会和万景台奖运动会，获得乒乓球女子单打项目冠军。

松伊在国内比赛成为冠军保持者。去年8月，她初次参加在巴西里约热内卢进行的第31届奥运会，战胜日本选手获得了奥运会铜牌。

日本选手是从10年前起参加奥运会的世界乒乓球强手。

而金松伊是初次参加奥运会，在国际乒乓球界是名不见经传的新手。

但是在这天比赛中急得满身大汗的是日本选手，而不是金松伊。

这天的比赛很精彩，给人留下了深刻的印象。国际乒乓球联盟评论说，朝鲜的金松伊是在这次奥运会乒乓球女子单打比赛中出现的第一匹‘黑马’。比赛过程中，金松伊占据了绝对优势。排名世界第50位的金松伊打败了世界排名第8位的日本选手。

……

2016年，被选为朝鲜民主主义人民共和国十大最佳运动员的当天，她在自己的日记本上写道：“我并不满足于此。我一定要成为世界第一高手。这就是为祖国争光、报答培养我的母亲党的路。”

为了实现这一目标，松伊正在夜以继日地加强训练。

金贤明

胜利的阶梯——项目韵律体操





最近，朝鲜广泛创作普及足球韵律体操、篮球韵律体操和摔跤韵律体操。

前不久，我们采访了创作这些韵律体操的作家、教师。

记者：我想了解韵律体操的发展趋势和朝鲜的韵律体操发展历史。

团体操创作团体操作家吴慧星：韵律体操是随着各种音乐节奏进行的运动。韵律体操以改善运动员的身体条件为目的，并被广泛利用。

1948年，我国创作人民保健体操，1993年创作了群众健美操。后来，创作了少年健美操和老人健美操。今天，健美操为提高国家专业体育技术，进一步发展为项目韵律体操。

项目韵律体操根据不同体育项目的特点，选择某体育项目在训练和比赛的过程中常用的专业基础技术动作和特技动作，如果是用器材进行的项目，就附加利用器材的专业基础技术动作。

记者：人们经常说项目韵律体操是获得金牌阶梯，对此您有何想法?

吴慧星：比如说，听着轻快音乐做篮球韵律体操，就能情绪稳定，而且能解决柔软性、灵巧性、爆发力等问题，会把握住本队固有的比赛节奏。

这次我们得到许多篮球专家的帮助，加入了在实战中常用的横向移动动作、转向动作、多种攻击及防御技术动作等，受到了教练和球员欢迎。

朝鲜体育大学教师赵南雄：要在摔跤比赛取胜，首先要有压制对方的好技术，处于不利情况，迅速摆脱，做搓脚、倒口袋、骑缠动作。这需要有柔软性、敏捷性、爆发力，摔跤韵律体操几乎包括了实战中的全部使用动作。要熟练一个摔跤动作需要一万次反复训练。但是通过做韵律体操，训练的效率大幅提高。我们教研室的教师和摔跤专家为完成摔跤韵律体操都给予了无私的帮助。

朝鲜体育大学教师尹正姬：我们大学的学生都说做摔跤韵律体操，身体部位骨关节变得柔软，动作幅度变大，而能把握住比赛节奏大胆进行比赛。

尤其是，做韵律体操，可以缩短热身运动时间。以前，进行训练或比赛前一般进行20分钟热身运动，但做韵律体操，用5分多钟的时间就能造成发挥最大能力的比赛前热身状况。

记者：我希望你们快马加鞭创作所有项目韵律体操，创造出保证胜利的更多阶梯。

朴英日

培养后备运动员

南浦市卧牛岛区解放小学以体育闻名。

该校在1968年第一次参加南浦市举行的团体操《恩惠的太阳下开花结果的平南道》，表演儿童章，如今该校仍在进行体操舞蹈 。

后来增加了足球和田径，到了新世纪又增加了乒乓球和跆拳道项目。

副校长李英兰说：“在培养后备运动员方面，学校对严格选拔后备选手，加强训练的工作倾注了很大的力量。”

该校在1988年获得模范体育学校荣誉，1996年获得双重模范体育学校荣誉。

副校长给我们讲了在此过程中取得的成果。学校根据小学生的年龄心理特点和体力状态，全面提高教学行政工作和体育训练的效率。教师严格选拔体质适合的学生，并通过训练了解学生的体力状态和精神状态，在此基础上，以各种形式和方法进行训练。

该校的特点是抓好所有项目取得成绩，而不只是抓一个项目。

足球辅导教师林成哲说：“如今我们学校有男女足球、乒乓球、跆拳道、体育舞蹈等5个项目，在每年进行的全国体育大赛上总是入选。特别是跆拳道从2004年开始到现在11次获得冠军，闻名全国。有的选手还成为了国家队选手。”

他接着说，通过去年进行的全国体育大赛，5个项目都出现了优秀选手。

她们就是3年级金先美和金智慧，4年级林秀晶。她们个个体力状态好，特技出色，使人无法相信她们是小学生。

学校培养乒乓球后备选手的历史不是很长，但在2015年第9届全国体育班级小学生乒乓球比赛上取得双打冠军、团体第5名的成绩，还在2016年取得团体第3名的成绩。

体育辅导教师们的目标是把体育班级的所有学生培养成为国家体育发展的栋梁。

为此，他们按照小学生的心理特点制定训练大纲，并依此实现训练目标，同时，还致力于给学生保障训练条件的工作。

他们依靠自己的力量建设了体育馆。

乒乓球辅导教师赵润哲常说，在根据体质选拔选手的基础上，进行符合学生年龄心理特点，全力进行战术训练。乒乓球队在2015年进行的南浦市乒乓球比赛上获得冠军，2016年打赢了全国有名的乒乓球队，当时我们高兴得流了泪。如今，他在进行提高乒乓球技术的训练。

这样的训练在男女足球、跆拳道和体育舞蹈小组学生中都能见到。他们年龄虽小，但努力锤炼体育技术，长大成为为国增光的未来金牌获奖者的决心却很大。

金一龙







建设劳动党时代



仙境的黎明大街



充满幸福的温馨之家

不久前我们走访了新建的黎明大街。

一进大街，大楼高耸入云，别出心裁的70层高楼一下子映入眼帘。

什么样的人住在外形独特的住宅里，我们这样想着，坐电梯上到10楼，摁了5号房间的电铃。

金日成综合大学数学系教师金光赫（33岁）听到我们的来意，就高兴地领我们走进房间。

我们说搬到新居该有多高兴啊。他说，搬迁新居已有几个月了，还有很多人说祝贺之话。他接着说："真的像做梦一样，简直不能相信这么大、这么好的家果真是我的家。"

他领我们参观房间。

宽敞的房间里有客厅、子女房、夫妻房兼书斋，每个房间有沙发、床、书柜、书桌、椅子等过日子和文化情感生活所需的家具和用品一应俱全。听他说，在搬进一切条件都齐备的这么宽敞的家的那天，他们三口人激动得一句话也说不出来了。

我们参观完每个房间之后，跟他们交谈起来。

原来他的妻子金朵儿也是同一个大学的教师。她是文学大学教师，是教龄不大的年轻教师。

"最近，我们家有很多高兴的事情。我爱人在教育科学研究工作中取得了成绩，得到了嘉奖，这次又分到了黎明大街的新房……，人们都很羡慕我们家。"

光赫也插了一句。

"每当这时，我们从肺腑里感到国家把我们培养成教育工作者，并积极推崇的恩惠。"

国家为让一个山沟少年实现梦想，让他考上金日成综合大学。他铭记国家无微不至的关心，为了报答这一恩德，8年前留校任教。

他努力用更大的科研成果







多梦少女

不久前，我们采访了中区柳城小学。

有一位少女吸引了我们的目光。她下课后独自坐在教室里，一会儿专心想着什么，一会儿又在笔记本上写着什么。引领我们的校长李恩珠笑着说："她是我们学校的宝贝，如此温柔的少女可心里却充满着美丽的梦想。"

原来她就是在2015年8月进行的全国儿童广播艺术节上，获得钢琴第一名的安平景。

……

平景从3岁上托儿所起音乐感受就与众不同。

她上中区桥口幼儿园时，就能记住电视或广播里播放的音乐，并努力用钢琴再现出来。

平景5岁时完全掌握了听音和视唱，一有空就不断在五线谱上进行画谱的训练。

上幼儿园时，凡是到公园或动物园去进行自然观察时，她从不放过任何一个事物现象。她很想把自然的所有声音以自己方式的音律来表达。

班主任老师发现她有成为钢琴演奏家的才能，努力教她钢琴演奏技巧。

平景在学习演奏技巧的同时，还为了在自己的作品中反映在现实中感受到的创作冲动而努力。她还找出适合童心，又生气勃勃的歌曲，以自己的方式进行编曲。

平景最喜欢的歌曲是电视连续剧《等待的父亲》的主题曲。

那是因为她羡慕因弹好钢琴让敬爱的最高领导者金正恩同志高兴的电视剧的小主人公。因此，她在全国儿童广播艺术节上弹奏此曲，引起观众的感动，获得第一名。

如今，她编曲的儿童歌曲有数十首。

入小学后，她在期末考试获得最优等生荣誉后说："学好钢琴，好好学习，长大成为博士。"

……

李校长说，上2年级的平景现在的梦想是成为写作家，班主任觉得会编曲的平景又会写歌词会更好，于是努力教她写作。

校长还说："有一次我问过平景你最大的梦想是什么。她毫不犹豫地回答，成为为国增光的出色的人。

"我确信平景的梦想一定会实现。"

金哲雄

拥护国家。因此，提到平壤食用菌厂等重要项目现代化课题时，一些人犹豫不决，但他自告奋勇，自己承担下来了。他吃住在现场，解决了许多科技问题，成为该大学公认的人才。

他深切回忆着这些日子，激动得说不出话来。他的妻子代他说："我们要走的路还很远，在这条路上我们同心同德，一生愿为培养人才作基肥。"

我们在他们的送行下走出了他们家。我们走在黎明大街，看着万家灯火明亮的夜景，仿佛看到即将到来的人才强国、科技强国的辉煌灿烂的明天。

金哲雄

驯养员的骄傲



驯养员柳真雅

流经平壤市中心的大同江江心绫罗岛上建有绫罗海豚馆，宛如浮在水面的一座花篮，开门已有5年。

该馆是文化情趣生活的据点，服务项目有：海豚杂技、海狗杂技、水中舞蹈表演，还提供关于海洋的科技知识普及和冷饮等，其中令人印象最深的是海豚和海狗杂技。

这些海洋动物的技巧给人们以喜悦和浪漫，这里含有驯养员默默无闻的辛劳。

这里的驯养员都是姑娘小伙子。

驯养海豚的姑娘

柳真雅是个开朗的姑娘，驯养员爱称她为“绫罗2号”。“绫罗2号”是她驯养的海豚的名字。

她上朝鲜体育大学时期的梦想是成为著名的游泳教练在国际泳坛为国增光。

她未曾想过当驯养员，但自从当上了驯养员之后她便充满智慧和热情地开展工作，决心要做出朝鲜没人做过的海豚杂技。虽说海豚是机灵的动物，但要把它驯养为“名演员”，得下不少功夫。驯养热带斑纹海豚更不容易。

真雅几乎在现场吃住，研究海豚的生理特点，学习驯养技术。几个月后，她使“绫罗2号”做出高难度技巧动作，为热带斑纹海豚驯养理论做出了贡献。从此专家改变了海豚学一个动作花一年的见解。“绫罗2号”的连续打球、运算、跟客人握手、转轮是人人都喜欢的技巧。真雅说：“驯养海豚需

要忍耐、热情、探究。我急得曾流过很多眼泪。但我国海豚杂技开拓者的觉悟使我振奋起来。如今海豚看着我的眼色和表情出色地表演技巧动作。只要观众高兴，我就感到自豪。”喝彩声中柳真雅跟我们约好她一生跟海豚一起工作。

大有前途的驯养员

去年，生活在朝鲜东海的海狗搬进绫罗海豚馆。金进革挺身而出驯养这条海狗。大学时期他的专业是生命科学，他对海洋动物有很渊博的知识，驯养海豚方面也做出了榜样。他富有经验，一边训练海豚杂技，一边用4个月时间驯养海狗上台演出。海狗投篮球、水中移动挂环等各种精彩的技巧表演给观众带来了欢笑。

人们指着跟随驯养员后面向观众挥前脚致意的海狗说，“小丑”“名演员”，并向他表示赞扬。

他参加海豚杂技演出在水中跟海豚跳舞、进行水面造型等难度高的动作时，观众的喝彩达到顶点。

他是驯养两种海洋动物的人，比谁都忙，但他是创意最多的发明家。

他说：“驯养员要有丰富的知识、强健的体能和演员的素质。成果多，该做的事也多。我要驯养更多的海洋动物，给观众展现神秘的海洋世界。”

林玉

驯养员金进革



美林召唤旅游爱好者

平壤市寺洞区休岩洞一带因自古就有美丽茂盛的树林，所以称这一带为美林。

风景秀丽的这一地区建立了群众骑马服务基地——美林骑马俱乐部。这是人人都知晓的事情。

2016年7月，又一个群众服务基地——美林航空俱乐部开始了旅游服务。

美林航空俱乐部占地面积为近7万平方米，由特色的外廊、航空旅游服务建筑、两个停机坪和跑道组成。

朝鲜歇山式屋顶的外廊是连接美林骑马俱乐部和美林航空俱乐部的通道，民族情趣和现代美感相协调，平添俱乐部的风景。



走出外廊，对面是航空旅游服务建筑，酷似腾空欲飞的飞机，是三层建筑，美学性和方便性完美结合。

一楼有候机室、存衣室、更衣室，二楼和三楼有纪念品柜台、冷饮店、餐厅。

停机坪建得十分整齐，停放着几十台飞机等着游客。





绫罗人民游乐场、科学技术殿堂、未来科学家大街等。可以按照游客要求改变航线。不仅是我国人民，而且外国友人也常来这里。有的外国人在观光飞行之后印象深刻，就把自己穿过的飞行服作为纪念带回去。”

金俞振



磨练飞行技术

这一俱乐部，20岁左右的女飞行员开着承载游客的飞机，自由自在地飞翔蓝天。人们不由地产生坐一坐飞机的冲动。

年轻女飞行员金珍雅给游客讲解飞行的注意事项时说：“来我们俱乐部的游客可以坐超轻量飞机（总质量420公斤）‘蜜蜂’，在200-300米高度上进行观光飞行。飞行路程大致是五一体育场、主体思想塔、





千里马足球神话

（续前）

1966年7月20日，朝鲜足球队向离宿舍有100里左右的桑德兰球场出发了。

朝鲜队虽战胜了意大利队，但还没获得第一轮复赛参赛资格。

根据苏联队和智利队的最后比赛结果，才能确定D组进入前八强的球队。

苏联队由于胜了两场比赛，不管跟智利队的结果如何，都以第一名进入第一轮复赛。

如果智利队胜了苏联队就能成为D组第二名。

苏联队胜或平局，朝鲜队才能进入第一轮复赛。

晚上7点30分，苏智两国球队进入了桑德兰球场。

苏联队让新选手参赛，要给他们取得国际球赛经验，让主力选手准备第一轮复赛。

前半场以1:1结束。后半场，苏联队再进一球赢了。

第八届世界足球锦标赛组织委员会，在分组联赛结束后，公布了第一轮复赛球队名单和赛程。

A组：第一名英国、第二名乌拉圭

B组：第一名西德、第二名阿根廷

C组：第一名葡萄牙、第二名匈牙利

D组：第一名苏联、第二名朝鲜民主主义人民共和国

比赛日期：1966年7月23日下午3点

比赛场所：伦敦温布利球场　英国：阿根廷
设菲尔德球场　西德：乌拉圭
利物浦球场　朝鲜民主主义人民共和国：葡萄牙
桑德兰球场　苏联：匈牙利

比赛方式：淘汰赛

朝鲜队为了与葡萄牙队进行比赛，快速离开米德尔斯伯勒市。

乘火车从英国东边的米德尔斯伯勒市到西边利物浦的长达240公里的路程，会给赛前的选手造成体力和精神上的疲劳。

此外，朝鲜队还要克服不方便的食宿条件等很多困难，进行了第一轮复赛准备。

7月23日当天早晨，因不便的食宿条件，不能入睡的选手们凌晨才进入梦乡。教练为了消除选手的疲劳不得不推迟起床时间。

时间过得很快，到午饭时间，他把选手叫到食堂。

但是，选手完全没有食欲。有的选手把饭泡在泡菜汁里，有的选手把饭泡在凉水里拌辣椒酱吃得很勉强。

宿舍是修道院，离球场只有10公里左右，所以决定下午2点出发，让选手休息。

可是，下午1点多时，一个焦急的声音打破

了宁静。

“都过1点了，怎么还睡呢？你们不知道比赛在3点开始吗？怎么还不出发，睡觉呢……如果没在赛前到达的话，就会判弃权。”

“坐车10公里要走2小时？”

“你们不了解利物浦市。该市的特点是路窄人多，一会儿你们看了就会知道，由于去看比赛的人、轿车、公交和货车很多，路通了才能到达球场。”

“那就是说，比走路需要更多时间？”

“是的，寸步难行，要尽快出发才行。”

车开进利物浦市公路，但想穿行被人和车挤满的道路不是件容易的事情。

道路上有5-6万群众结队前进，车辆行列长得见不到尾。

幸亏是因外国选手让车，能从道路一角前进，但到达赛场只剩有30分钟左右的时间。朝鲜选手赶紧做准备活动。

教练看着因没有得到充分休息而动作很迟钝的选手担心不已。

下午3点整，以色列裁判吹响了开始朝鲜足球队和葡萄牙足球队第一轮复赛的哨声。

朝鲜队选手按照比赛方案，一开始进行中场抢球，不久就抢到了球。此球传到中卫朴胜进，又传到右前锋韩峰进。

韩峰进捕捉到机会，以单独带球和飞快突入，进入到葡萄牙队球门前。葡萄牙队后卫拼命阻挡他的进攻。

这时，中卫朴胜进从后面接应韩峰进。韩峰进把球传给了向有利位置移动的朴胜进。以完美的2人结合在球门30米处接到球的朴胜进向敞开的球门射门。用脚背踢的球划着抛物线向葡萄牙球门右角射进。葡萄牙队守门员没判断出那是射门还是传球，只是傻看着球。球被球门网缠住定在空中。选手和观众弄不清楚是否进球时，球掉在球门内。裁判这时才吹了进球的哨声。

球场响起了观众“进了！进球了！”的喊声和掌声。

这是开始前半场不到一分钟发生的事情。

在观众席揪心的朝鲜足球代表团成员也互相拥抱，流下眼泪。

一开赛就失球的葡萄牙队完全陷入守势。

葡萄牙队选手在接到球后，不进攻反而怕球被抢，陷入被动。

朝鲜队选手的抢球动作、铲球动作快如闪电，为了2、3人结合奔跑和向空隙突进的动作，防守人员后援攻击的动作，向前、侧、后、近或远处突进的动作都有力而协调。

穿白色运动服的朝鲜队选手有节奏的动作，仿佛在赛场的绸缎上绣上了花纹。

葡萄牙队没能突破朝鲜队的防守，频频遭到挫折。

朝鲜队选手一旦得到球就进入全面进攻，突破葡萄牙队的防御，威胁球门。

前半场22分钟时，突破葡萄牙队后场，飞快冲进的中锋李东云微低着身子踢了一个大力射门。

葡萄牙队守门员对李东云的瞬间突入和果敢射门，没做出反应又失一球，一时抬不起头。

这样朝鲜队在前半场22分钟内射进两球，给以夺冠的热门球队集中世界足球界视线的葡萄牙队当头一棒，显示了东方千里马朝鲜的气概。

但比赛时间还剩很多。

（待续）

小白水谷八景(2)



险要地势

险要地势

小白水谷深而雄伟，地势险要。

随着小白水往上走，山谷被挡住好似到了尽头，但绕过山峰继续走，就会出现特异地势，令人感到仿佛来到了神话世界。

以正日峰为中心，被间白山、小白山、日出岩、龙马岩、剑岩、熊山和鲜奥山围住的小白水谷是天然要塞，入口处从外面根本看不出来。

金日成主席说，上世纪80年代，白头山密营发掘之前，

小白水谷的树挂



国家非物质文化遗产（8）

艾糕做法

朝鲜人民自古就把艾蒿广泛用于日常生活。艾蒿是菊科多年生植物，生长于山麓、山谷、路边、山丘等向阳处。

朝鲜的艾蒿多达35种。

艾蒿含有4.5%蛋白质、0.54%脂肪、7.13%糖质、6%矿物质（其中50%以上钾，还有钙、铁、磷等微量元素），还富含维生素A、C、B1、B2、D、PP、叶绿素。艾蒿含有叫桉树脑的精油，香气独特。

艾蒿不仅用于饮食，还用于治疗，主治止痛、止血、健胃等。

我国人民用天然野菜做艾饭、艾面、艾汤、艾泡菜等各种食品。尤其是经常做艾糕吃，艾糕种类繁多，如，艾糕、艾松糕、艾包馅糕、艾片糕、艾糯米糕、艾蒸糕等。

下面介绍艾片糕和艾蒸糕的做法。

艾片糕的做法如下：

原料：大米面粉500克、艾蒿50克、香油10克、食盐5克。

先用放食盐的热水和面，捏成大块儿大块儿的，放进蒸锅里蒸。

艾蒿用开水焯一焯，在凉水里泡一会以清除苦味儿，然后拧出水，捣成艾蒿泥。



蒸出来的糕和艾蒿泥均匀地拌好，切成适当大小的块后捏成圆形片。然后用花纹器刻成花纹，放上香油后，盛在碗里。

艾蒸糕的做法如下：

原料：大米面粉300克、白糯米面粉80克、艾蒿50克、沙糖30克、食盐5克。

艾蒿用开水焯一焯，在凉水里泡一会以清除苦味儿，然后拧出水，细细捣碎。

把大米面粉、白糯米面粉和沙糖拌好，用放上食盐的开水和面。

然后放上捣碎的艾蒿均匀地拌好，放进蒸锅里蒸。蒸好了之后再焖一会儿出锅，切成鸡蛋大小的块后盛在碗里。

金俞振

小白水谷是人迹罕至的千古密林，以不懂军事的人的眼光也能看出此地是固若金汤的天然要塞。

抗日游击队员为了祝福朝鲜未来，在天然原始林中找出天下宝地，拥戴了又一位伟大的太阳。

小白水谷的树挂

2月，小白水谷的雾凇正好看。

冬天，朝鲜各处可以看见树挂，但都没有革命圣地的树挂壮观美丽。

白头山密营革命战迹地管理所讲解员说，各种花应时绽放，但小白水谷的树挂在严寒中开得更加旺盛。

白头山密营故居周围有神奇的泉水，即使在严冬也照常涌出泉水流进小白水。

泉水温度有4℃左右。因此，小白水会产生雾气，跟相对低温的大气接触，周围展现出梦幻世界般的美丽树挂。

金正日同志一生想着白头山的树挂，以对祖国和人民的无限热爱与献身，战胜考验，在这块土地上播下幸福的种子，取得引以自豪的胜利，谱写革命的历史诗篇。

因此，朝鲜人民更加喜爱小白水谷的树挂。

小白水谷的树挂是人民敬仰金正日同志，心里绽放的怀念之花，决心实现他一生愿望的忠诚之花。因此作为小白水谷八景之一的树挂才显得更加美丽。

朴太浩

飞击震天雷和李长孙

李长孙是爱国名将，在壬辰卫国战争（1592-1598）时期研制飞击震天雷，为收复庆州城起了很大作用。

他出生在工匠家庭，从小经常在父亲的作坊及其附近玩耍，也跟着学会锤打、研磨东西。

因此，他从少年时代起展露出与众不同的手艺，任何东西都能制造得很精细。

这一传闻一传十，十传百，一直传到了汉城，人们常提起他的名字，邑衙门里也把制造贡品的事宜交给了他。

1592年，倭寇侵入，爆发了壬辰卫国战争，他参加义兵队，担任臼炮长，在此过程中他制造出了震天雷。

此后不久，长孙听新来义兵队的叫铁石的人说，妻子被敌人逮捕杀害了。铁石还向长孙说出了自己的想法：要是把震天雷制造得小一点，能射向敌人阵地多好。

他化悲痛为力量，立即着手制造飞击震天雷。

首先，他铸造了几个与以前大而沉重的震天雷完全不一样的碗口大小的震天雷，把它放进大碗口炮里，下面装上火药，上面放30个左右的铁蒺藜，上了引火线，点火发射。但试验失败。

他用各种方法进行试验，但结果都不理想。在此过程中，他发现了失败的原因在于震天雷飞行过程中引火捻子熄灭。虽然找到原因也没办法。

他没黑没白地想办法解决这一问题。一天，他在井口打水时，想到了一个办法：把捻子像绠一样搓好之后安在刻出螺纹的木头上，就会好的。

他立即着手，在短期内制造出飞击震天雷。

1592年8月的一天早晨，许多人聚集在一起观看了飞击震天雷的试射。

“轰隆隆”

震天动地的巨大轰响之后，飞击震天雷飞向了800步远的目标。

过了不久，闪光耀眼，炮声震耳欲聋，灰土块满地飞扬，树木被折断半截。

接着，人们哗哗欢呼起来。

后来，制定了以飞击震天雷发射作为信号攻城的收复庆州城攻击计划，胜利结束了战斗。

收复庆州城战斗后，这一武器在到处歼灭倭寇，使惨无人道的侵略者吓得惶惶不可终日。



飞击震天雷

“飞击震天雷本来没有，由军械御医、臼炮长李长孙制造。飞击震天雷是改造震天雷而成的，用大碗口炮射到城里，能飞出500-600步左右。敌人初次看到空中飞来飞击震天雷吓得四处逃散。可是看到它毫无动静，就产生好奇，走到一起观察。就在这时，从里面散发出火焰，突然爆炸，其声响震天动地，弹片飞溅出去，30多个敌人当场毙命。幸免遇难的敌人被爆炸声吓倒，胆战心惊地说‘鬼神的造化’。”

这是记录当时庆州城战斗的《惩毖录》的一段。

金小英

“制裁决议”如雪片，朝鲜强大不可挡

现在，美国及其追随势力在联合国安理会上把朝鲜加强自卫国防力量的措施说成是对世界和平与安全的威胁，并接续出台对朝“制裁决议”。

数十年来，为了实现称霸世界的野心，美国总是动员追随势力在联合国安理会上极力逼迫朝鲜屈服。

在上世纪50年代为把美国的侵朝战争和“联合国军”参战合法化，联合国安理会炮制了“决议82号”“决议83号”“决议84号”，从此开始了与美国敌朝政策沆瀣一气的不光彩的行程。1993年5月在美国的怂恿下炮制了旨在逼迫朝鲜留在核不扩散条约的决议，重新与国际原子能机构合作的“决议825号”，以此为起点，联合国安理会通过对朝“制裁决议”的把戏，如今已达到了顶点。2016年美国在联合国安理会上指责朝鲜旨在维护主权的氢弹试验和核炸弹爆发试验说成是对国际和平与安全的“威胁”，随后又炮制了“制裁决议”第2270号和第2321号。

美国谈论什么高强度“制裁”，在联合国舞台上无法无天地制造对朝“制裁决议”，施加封锁性制裁，甚至把娱乐性体育器材和瓷器饭碗也包括在制裁对象之内，真是幼稚而拙劣之极。

很多国家进行核试验，发射卫星和弹道导弹，联合国安理会为何只把朝鲜的核试验、卫星发射和弹道导弹发射说成是对国际和平与安全的威胁，而炮制“制裁决议”呢。

归根结底，那是对朝鲜具有逆反心理和敌对感根深蒂固的美国炮制出来的，其危险性就在于此。

美国变本加厉地进行制裁叫嚣，是因为朝鲜一直高举社会主义的旗帜，不为他们的强权和专横所屈服。

美国一直追求称霸世界，他们所需要的是绵羊那样温顺、唯唯诺诺的朝鲜。目的在于以朝鲜半岛为跳板，在亚太地区占据优势，掌管地区大国，实现称霸世界的“美梦”。

为此需要的就是完全使朝鲜半岛“美国化”。

为了实现朝鲜半岛的“美国化”，美国竭尽全力。还动员追随势力迫使朝鲜屈服，并为此消耗了几十年。

美国费尽心机，用核威胁朝鲜，施加制裁，使他们“投降”，其结果是怎样的呢？一句话，适得其反。

朝鲜在美国及其追随势力持续了半个多世纪的前所未闻的恶毒的制裁与核威胁中作为东方的核强国崛起，在经济建设和改善人民生活中也取得了辉煌成果。

紧接去年，朝鲜今年也依靠一心团结这一不可抗拒的力量和自力自强的动力，把黎明大街建设成为现代建筑大街的样板、标准。在进行咸镜北道北部受灾地区重建战斗的同时，在一年的时间里完成规模和工程量比未来科学家大街大两倍多的黎明大街建设，这等于给企图让朝鲜变成“绵羊”的美国及其追随势力以迎头痛击。

回顾起来，越施加制裁，朝鲜越不退缩，越勇敢地迎面攻击，由此，历代美国政府在国际社会面前大丢其脸，束手无策。

今年1月接任奥巴马的特朗普重蹈覆辙。他置朝鲜的现实于不顾，勾结追随势力在朝鲜半岛及其周边进行旨在扼杀朝鲜的核战争演习，把形势推向战争边缘。

无论美国及其追随势力怎样扼杀朝鲜，炮制出多少制裁，朝鲜都一直沿着社会主义道路奋勇前进，对美国施压，这就是今天的现实。

文峰赫

毒气博物馆在控诉

有一次，某国杂志以《地球上曾最危险或危险的八大岛》为题第一个介绍了日本的大久野岛。

过去，日本帝国主义在此地建设毒气制造厂，生产大量毒气，但这一事实世界不大知晓。

日本帝国主义策划在侵略战争中使用毒气，并从1929年起在大久野岛建设毒气制造厂并开始生产毒气。日本之所以选择此地，是因为离陆地很远，对保密有利，另外，万一出了事故也可以减轻伤亡。

日本帝国主义强迫技术人员和工人在危险而条件不利的生产设施里工作，确定了毒气制造方法，从1940年起开始进行培养专门负责制造毒气的技术人员。

日本帝国主义以多发工资、供念书等谎言，诱惑十多岁的少年来到该岛，教他们毒气制造法。一位幸存者的证言说，一来到此岛就有一种扑鼻的奇怪味道，但只知道自己工作的地方是兵工厂。后来，他们在该地工作的过程中，虽然知底，但都认为用毒气杀人是应当的事情。这是日本帝国主义向他们灌输军国主义毒素的结果。

此地生产的毒气武器被送到中国等各地，夺走了很多人的性命。大久野岛的毒气制造跟日本败亡（1945.8.15）一同结束。该厂到战争结束为止制造了6000多吨毒气，此地的工人、学生达6000多人。储藏在该岛的毒气和毒气弹等都扔在高知县土佐前海或埋没在此岛的防空洞里。1947年，日本帝国主义破坏了工厂和储存库，以防暴露罪行。

其实，该岛进行的工作一律保密，不准跟家人说，因此，绝大多数日本人无法知道在大久野岛有一个毒气制造厂的事情。后来，1952年对曾在毒气制造厂工作的一位工人死亡原因进行调查，才使日本帝国主义的犯罪行为暴露在光天化日之下。

曾在此地工作的许多人因毒气后遗症，受到折磨而死于非命。截至2015年4月为止，日本被认定为毒气受害者的以前的学生和工人达2150人。

几十年后，大久野岛的面貌焕然一新，但此地建立的毒气博物馆在控诉日本帝国主义的罪行。

日本帝国主义提倡“大东亚共荣圈”，疯狂地开发毁灭性武器的罪行不止这些。

日本曾在本土和朝鲜等殖民地、占领之地挂着“研究所”“防疫所”的招牌，进行人体试验，大量开发细菌武器、化学武器，这一罪行到现在也持续暴露出来。尤其是，日本帝国主义到败亡前夕在朝鲜半岛绝密地促进原子弹开发的事实，使世人震惊。

可是，日本帝国主义说自己是“遭到核浩劫的唯一受害国”，企图博得国际社会的同情。但在受到美国核浩劫的广岛县内曾有过可怕的杀人武器制造厂的事实绝无法否认。如果日本的败亡稍微晚些，人类就可能遭到军国主义疯狂信徒的原子弹和细菌及毒气武器酿成的惨祸。

今天，日本仍在否定罪行累累的一切历史事实，热衷于军事大国化，积蓄庞大的核物质等，呈现出蠢蠢欲动的危险态势。这说明，日本企图重演过去的罪行。

岁月流逝，但建立在大久野 岛的毒气博物馆向全世界控诉日本帝国主义的犯罪行为，正在诅咒重蹈覆辙的现日本当局。

崔光国

天柱寺

平安北道宁边郡宁边邑有座朝鲜封建王朝（1392年-1910年）时期修建的天柱寺。

天柱寺位于药山东台东南边山腰上，始建于1684年，改建于1722年。药山东台风景优美、金达莱花盛开，被誉为朝鲜关西八景之一。

今天，天柱寺留存着主建筑宝光殿及其对面的天柱楼、内院两边的几幢附属建筑。

天柱寺建在垒起几层高台的山坡上。

前院和天柱楼之间有两层高台，高3.4米，天柱楼和宝光殿之间有三层高台，高3.9米。从前院到宝光殿有五层高台，高7.3米。

宝光殿正面三间（10.28米），侧面两间（6.95米），是重檐歇山式屋顶建筑。在鼓肚的圆柱上迭了外边七包，里边十一包的包式斗拱。正面大门上镂刻着几何形的菊花花纹，显得华丽精巧。

门内有几尊佛像。

天柱楼是颇具特色的阁楼。

以中间阁楼为中心，两边伸展的走廊尽头有稍微向前的阁楼，东边的叫做“向日轩”，西边的叫做“望月台”。

两边阁楼后面有附属建筑，给人以酷似衙门的感觉。

天柱寺内有很多丹青画，其中有划船、休息、战斗、游山、狩猎场面、装饰花纹（天柱楼的大梁纹饰）等。

天柱寺作为显示我们祖先高超的建筑技术和艺术才能的宝贵遗产，得到妥善保护和管理。

朴炳勋



